

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2001-2002

26 NOVEMBER 2001

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing van de
Middelenbegroting van de
Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2001**

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie	1
Tabellen.....	3

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

26 NOVEMBRE 2001

PROJET D'ORDONNANCE

**ajustant le budget
des Voies et Moyens
de la Commission
communautaire commune
pour l'année 2001**

INDEX

Projet d'ordonnance	1
Tableaux.....	3

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2001 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie herhaard op 2.177.000.000 frank overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

Het Verenigd College wordt gemachtigd tot het dekken van het verschil tussen de uitgaven en de ontvangsten door voorafnemings op de positieve saldi van de voorgaande jaren ten belope van 131.700.000 frank.

Artikel 4

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 8 november 2001,

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT
Didier GOSUIN

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2001, les recettes de la Commission communautaire commune sont réévaluées à 2.177.000.000 francs conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

Le Collège réuni est autorisé à couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes par prélèvement sur les soldes positifs des années antérieures à concurrence de 131.700.000 francs.

Article 4

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 8 novembre 2001,

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT
Didier GOSUIN

TABEL		TABLEAU									
ALGEMENE ONTVANGSTEN					RECETTES GENERALES						
Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Initiële raming 2001 per artikel Evaluation initial 2001 par article		Eerste aanpassing Premier ajustement		Aangepast Ajusté		Désignation des recettes	Article		
		BEF	EUR	BEF	EUR	BEF	EUR				
29.01	Creditinteresten en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen.	5.000.000	124.000	55.000.000	1.239.000	60.000.000	1.487.000	Intérêts crédateurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements.	29.01		
38.01	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	-	-	-	-	-	-	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés.	38.01		
38.02	Terugbetalingen door het C.M.D.C.	100.000	2.000	-	-	100.000	2.000	Remboursements des paiements par le C.D.C.S.	38.02		
46.01	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989.	1.201.500.000	29.784.000	15.600.000	387.000	1.217.100.000	30.171.000	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989.	46.01		
46.02	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	438.800.000	10.878.000	-	-	438.800.000	10.878.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'aide sociale).	46.02		
46.03	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	389.200.000	9.648.000	-	-	389.200.000	9.648.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant.	46.03		

Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Initiële raming 2001 per artikel - Evaluation initial 2001 par article		Eerste aanpassing Premier ajustement		Aangepast Ajusté		Désignation des recettes	Article
		BEF	EUR	BEF	EUR	BEF	EUR		
46.04	Dotatie van het Brussels Gewest Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001 - 2005.	40.800.000	1.011.000	10.500.000	260.000	51.300.000	1.271.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non-marchand pour la période 2001 - 2005.	46.04
48.01	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	-	-	-	-	-	-	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions publics.	48.01
48.02	Verdeling van de beschikbare middelen ingevolge de vereffening van de provincie Brabant.	-	-	-	-	-	-	Répartition des moyens disponibles suite à la liquidation de la province du Brabant.	48.02
06.01	Giften en legaten.	-	-	-	-	-	-	Dons et legs.	06.01
06.02	Diverse opbrengsten.	4.000.000	99.000	-	-	4.000.000	99.000	Produits divers.	06.02
76.30	Verkoop van bestaande gebouwen.	-	-	16.500.000	409.000	16.500.000	409.000	Ventes de bâtiments existants.	76.30
	Totalen voor de algemene ontvangsten	2.079.400.000	51.547.000	97.600.000	2.419.000	2.177.000.000	53.966.000	Totaux pour les recettes générales	

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT
Didier GOSUIN

Vu pour être annexé à l'ordonnance du

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT
Didier GOSUIN

